

## ПОЛІТИКА ПРИВАТНОСТІ ДЛЯ ПРАЦІВНИКІВ ТА ЧЛЕНІВ ЇХ РОДИН

### 1. Захист персональних даних відповідно до Положення про захист персональних даних (RODO)

Політика конфіденційності містить інформацію про особисті дані, котрі збирає фірма **LANGE Robert Lange**, адреса 00-062 Warszawa, ul. Kredytowa 2/72 як адміністратор особистих даних, ця політика пояснює, що відбувається з цією інформацією, і які Ваші права в зв'язку з цим. Якщо у Вас виникли питання або коментарі, пишіть, будь ласка, на електронну пошту **187reduta@gmail.com**

Для ведення ресторанного бізнесу **LANGE Robert Lange** збирає та використовує інформацію, яка ідентифікує людей (інакше "особисті дані"), включаючи інформацію про наших майбутніх, нинішніх та колишніх працівників та осіб, які співпрацюють за цивільними договорами, а також про членів їх родин.

В рамках захисту персональних даних ми зобов'язані поінформувати Вас:

- чому і як **LANGE Robert Lange** збирає, використовує та зберігає Ваші особисті дані;
- на якій правовій основі обробляються ці персональні дані,
- які Ваші права та наші обов'язки стосовно цієї обробки.

### 2. Що охоплює політика конфіденційності?

Ця політика стосується всіх форм використання нами в Польщі персональних даних ("обробка") стосовно персональних даних людей, працевлаштованих фірмою **LANGE Robert Lange**, незалежно від основи працевлаштування, а також членів їх сімей або інших осіб, визначених правом на отримання пільг через **LANGE Robert Lange** (разом "Співробітники" або "Панове").

### 3. Які особисті дані ми збираємо?

#### 3.1 Дані співробітників

##### 3.1.1 Обов'язкові дані працівників

У випадку працівників – крім даних, отриманих під час процесу набору персоналу, описаного в політиці конфіденційності для кандидатів для працівників – ми збираємо:

а) дані, застосування яких є обов'язковою вимогою (у випадку працівників, працевлаштованих на підставі договору про працю), тобто:

- номер PESEL
- інші персональні дані працівника, а також особисті дані про дітей працівника та інших членів їх найближчої родини, якщо такі дані необхідні для користування спеціальними правами працівника, передбаченими трудовим законодавством (наприклад, догляд за дітьми або відпустки, пов'язані з батьківством)

• з 1 січня 2019 року – номер платіжного рахунку, якщо працівник не подав заявку на виплату винагороди в свої руки,

• інші особисті дані, якщо це необхідно для виконання зобов'язання роботодавця, встановленого законом,

б) інша інформація про працевлаштування, а також податки та внески на соціальне страхування, сплачені роботодавцем (включаючи зарплату, премії, право на пенсію, страхування та інші пільги, періоди працевлаштування / отримання підвищень / зміни посади, оцінка роботи, інформація щодо Вашої посади, така як назва посади, інформація про відвідування, включаючи лікарняний або відпустку, кількість сплачених податків та внесків на соціальне забезпечення, відомості про військову службу тощо),

в) деталі, явно вказані у відповідній персональній анкеті працівника,  
 г) персональні дані, оброблені корпоративними соціальними мережами та подібними інструментами, які функціонують у LANGE Robert Lange і надаються співробітниками, які використовують такі інструменти.

У випадку з працівниками, які не є громадянами Польщі, ми можемо збирати дані з документів, що підтверджують особу, - в рамках дотримання обов'язків, котрі виникають з польського законодавства, стосовно відповідних органів, відповідальних за імміграційну політику.

Невиконання вищесказаного призводить до неможливості продовжувати роботу в фірмі LANGE Robert Lange, або виконання інших функцій, пов'язаних з працевлаштуванням LANGE Robert Lange, таких як сплата податків та внески на соціальне страхування, або (і) надання працівнику необхідних робочих інструментів, таких як автомобілі компанії або корпоративні соціальні мережі та інші подібні інструменти.

Якщо потрібно зібрати з Вас інші особові дані, необхідні для виконання наших правових чи регуляторних зобов'язань або для виконання зобов'язань, що випливають з укладеного між нами договору (або необхідного для укладання такої угоди), ми повідомимо Вам, що надання цієї інформації є обов'язковим а також про те, що ми не можемо завантажити цю інформацію.

### **3.1.2 Конфіденційна інформація**

Оброблені нами особисті дані можуть також включати в себе спеціальні, особливо детальні категорії даних, такі як здоров'я (включаючи дані про хвороби чи нещасні випадки на виробництві, інформацію про інвалідність, дані, що містяться в рішеннях про охорону здоров'я в частині працездатності або даних про членство в профспілках),

Ми також можемо обробляти дані про порушення закону працівниками:

а) якщо це стосується транспортних правопорушень у випадках, коли ми отримуємо таку інформацію від компетентних органів (докладніше з цього питання в пункті 3.1.3 нижче);

б) якщо це стосується Роботодавця, який вчинив злочин протягом терміну дії трудового договору, що робить неможливим продовження роботи на посаді, якщо злочин є очевидним або підтверджений остаточним вироком

Такі категорії даних будуть особливо захищені LANGE Robert Lange. Зокрема, такі дані не будуть доступні жодним стороннім особам.

### **[3.1.x Моніторинг працівників]**

LANGE Robert Lange застосовує особливий нагляд за робочим місцем у формі технічних засобів, що дозволяють здійснювати реєстрацію зображень (моніторинг). Моніторинг здійснюється за допомогою камер відеоспостереження.

Моніторинг не охоплює санітарні кімнати, гардеробні, їдальні, кімнати для куріння або приміщення, доступні профспілковій організації, якщо використання моніторингу в цих приміщеннях не є необхідним для цілей моніторингу та не порушує гідності та інших особистих прав працівника, а також принципи свободи та незалежності профспілок.

### **3.1.3. Дані, зібрані з інших джерел**

*LANGE Robert Lange* також може збирати особисту інформацію про співробітників з інших джерел, а не безпосередньо від самих працівників. Це стосується таких ситуацій:

а) збір інформації від співробітників – дані, що стосуються членів сім'ї або інших осіб, які мають право на пільги, зазначених в розділі 3.1.1 і 3.1.2;

б) збір даних від агенції тимчасової праці – щодо персональних даних тимчасових працівників,

в) збір персональних даних учасників змагань, організованих McDonald's Poland Sp. o.o., які є співробітниками LANGE Robert Lange для цілей нагороди в таких конкурсах - щодо персональних даних, в тому числі результатів конкурсу;

г) збір персональних даних користувачів сайту McDonald's від McDonald's Poland Sp. o.o., які є співробітниками LANGE Robert Lange для цілей адміністрування графіку в інтернеті – щодо персональних даних, які охоплює час праці;

г) збирання відповідної інформації про співробітника в рамках права від органів державної влади у випадках, коли надання такої інформації LANGE Robert Lange з боку влади передбачено законом;

д) збирання інформації про правопорушення на дорозі під час використання службового автомобіля від компетентних органів, таких як поліція або прикордонна служба, або постачальників автомобілів лізингового бізнесу – в тих випадках, коли LANGE Robert Lange зобов'язаний назвати особу, яка керує транспортним засобом.

#### **4. На якій правовій основі і з якими цілями ми обробляємо особисті дані?**

##### **4.1. Правова база обробки даних**

Ми не можемо обробляти персональні дані, якщо ми не маємо дійсної юридичної бази. Тому ми обробляємо особисті дані лише в тому випадку, якщо

а) обробка необхідна для виконання договірних зобов'язань перед Вами або, відповідно до Вашого запиту, необхідно вжити конкретних заходів до укладення договору, наприклад, для оплати винагороди,

б) обробка необхідна для виконання наших юридичних зобов'язань, таких як подання звітів або інформації до відповідних установ (наприклад, орган соціального страхування), або чітко вимагає від нас цього відповідно до закону (наприклад, статті 221 Кодексу Праці),

в) обробка необхідна для реалізації законних інтересів LANGE Robert Lange і не впливає на Ваші особисті інтереси чи основні права та свободи. Зверніть увагу, що при обробці персональних даних на цій основі ми завжди прагнемо досягти балансу між нашими законними інтересами та Вашою конфіденційністю,

г) у деяких випадках, коли ми отримали Вашу попередню згоду.

**Такими "законними інтересами" є:**

а) підвищення кваліфікації працівників шляхом навчання,

б) пропонуючи наші продукти та послуги клієнтам ресторану (серед іншого, ми можемо надати замовнику, постачальнику або підряднику контактну інформацію одного з наших співробітників, що вказує на те, що ця особа є контактною особою в організації LANGE Robert Lange),

в) запобігання шахрайству або злочинній діяльності, неправильне використання наших продуктів або послуг, а також догляд за безпекою наших ІТ-систем,

г) задоволення цілей корпоративної та соціальної відповідальності,

г) створення або здійснення цивільно-правових позовів LANGE Robert Lange в рамках його діяльності, а також захист від таких претензій,

д) обробка скарг від клієнтів ресторану,

е) відеоспостереження приміщень ресторану з метою забезпечення безпеки працівників, клієнтів та інших осіб у приміщенні та охороні майна,

є) забезпечення організації роботи, що дозволяє повне використання робочого часу та належного використання робочих інструментів, доступних працівнику шляхом моніторингу електронної пошти або інших форм моніторингу діяльності працівника,

ж) заходи, спрямовані на підтримку операційної діяльності (наприклад, планування працевлаштування, планування бюджету тощо).

#### **4.2. Правова база для обробки конфіденційних даних**

Спеціальні категорії персональних даних (тобто особисті дані, що розкривають расове або етнічне походження, політичні погляди, релігійні або філософські переконання, членство в профспілці, а також генетичні дані, біометричні дані або дані, що стосуються здоров'я, сексуальності та сексуальної орієнтації) можуть бути оброблені LANGE Robert Lange тільки в особливих випадках, наприклад, коли обробка необхідна для виконання наших зобов'язань, що випливають із зайнятості, соціального забезпечення або соціального захисту – це відноситься до персональних даних, зокрема:

- ступінь інвалідності та пов'язані з ним особливі права працівників,
- інформація, яка включає форми звільнення з роботи та рішення лікарів, що здійснюють діяльність у сфері охорони здоров'я,
- інформація про нещасні випадки на виробництві та професійні захворювання,
- інформація про приналежність до профспілки у ситуаціях, коли від них залежать певні права або особливий захист працівника (наприклад, захист від звільнення).

LANGE Robert Lange також може обробляти дані про порушення працівниками законодавства, якщо це необхідно для виконання обов'язку вказати особу, яка керує транспортним засобом, або якщо це стосується працівника, що вчиняє злочин під час трудового договору, що робить неможливим продовження роботи на посаді, коли злочин є очевидним або підтверджено правовим рішенням.

#### **4.3 Згода на обробку даних**

Якщо ми обробляємо Ваші особисті дані на основі Вашої згоди, вона може бути скасована в будь-який час так само легко, як була надана. Недотримання згоди на обробку даних, які Ви не зобов'язані надавати, не призведе до припинення трудових відносин з працівником, а її скасування не призведе до несприятливих наслідків для працівника.

#### **4.4 Мета обробки даних**

Ми завжди обробляємо Ваші особисті дані для певної мети та обробляємо лише особисті дані, необхідні для її досягнення. Зокрема, ми обробляємо персональні дані працівників з метою:

- адміністрування та управління нашим персоналом (включаючи управління завданнями, відсутність, облік часу та планування кадрових змін);
- надання працівникам можливості користуватися додатковими послугами або інструментами, наданими LANGE Robert Lange або організаціями, що співпрацюють;
- виконання завдань за укладеними угодами;
- навчання наших співробітників;
- управління нашою робочою документацією, зокрема, особистими справами працівників;
- розрахунок винагороди та бонусів;
- вручення призів у змаганнях, організованих McDonald's Polska sp. o.o.
- моніторинг діяльності наших співробітників на робочому місці, включаючи дотримання правил та відповідних правил охорони здоров'я та безпеки;
- направлення працівників на обов'язкові медичні огляди;
- управління нашими ІТ-ресурсами;
- управління всіма дисциплінарними діями;
- надання відповідей на запити державних або судових органів (наприклад, поліції чи органів, відповідальних за імміграційну політику) або запити таких органів;

- дотримання всіх юридичних зобов'язань, покладених на LANGE Robert Lange щодо працівників.

## **5. Як ми захищаємо персональні дані?**

Усі працівники, які мають доступ до персональних даних, зокрема керівники та менеджери ресторанів, повинні дотримуватися внутрішніх правил та процесів обробки персональних даних, щоб захистити їх та забезпечити конфіденційність. Вони також зобов'язані виконувати всі технічні та організаційні заходи безпеки, які застосовуються для захисту персональних даних.

Ми впровадили відповідні технічні та організаційні заходи для захисту персональних даних працівників від несанкціонованого, випадкового або незаконного знищення, втрати, зміни, неправильного використання, розголошення або доступу та проти всіх інших незаконних форм обробки. Ці заходи безпеки були введені з урахуванням сучасних технологій, витрат на реалізацію, обробки ризиків та характеру персональних даних, з особливим наголосом на конфіденційні дані.

## **6. Хто має доступ до персональних даних і кому вони можуть бути передані?**

### **6.1. У рамках McDonald's**

Ми можемо передавати персональні дані нашим співробітникам, а також іншим франчайзам та McDonald's Polska sp. o.o. з головним офісом у Варшаві (разом "McDonald's"). Це стосується таких ситуацій:

а) обмін персональними даними співробітників LANGE Robert Lange McDonald's Polska sp. o.o. для цілей перевірки законності працевлаштування в LANGE Robert Lange – стосовно персональних даних, оброблених LANGE Robert Lange у зв'язку з наймом працівників;

б) обмін персональними даними працівників LANGE Robert Lange McDonald's Polska sp. o.o. з метою проведення навчання цього працівника – щодо персональних даних, що ідентифікують працівників;

в) обмін персональними даними працівників LANGE Robert Lange McDonald's Polska sp. o.o. та інші організації, що належать McDonald's та постачальникам послуг цих організацій для цілей корпоративних соціальних мереж та аналогічних інструментів – щодо персональних даних працівників, оброблених LANGE Robert Lange і наданих працівниками за допомогою соціальних мереж;

г) надання персональних даних персоналу, доступних для інших франчайзів у разі тимчасового працевлаштування такого працівника в іншого франчайза.

У таких ситуаціях особи "McDonald's" є автономними адміністраторами даних, а це означає, що LANGE Robert Lange не має контролю над тим, як і в якій мірі вони обробляють Вашу особисту інформацію. LANGE Robert Lange не несе відповідальності за відповідність з законом таких установ.

### **6.2. За межами McDonald's**

Ми також можемо передавати особисті дані одержувачам та іншим стороннім особам за межами McDonald's для виконання завдань, викладених у розділі 4.4, в тій мірі, в якій вони необхідні для виконання поставлених перед нами завдань, якщо це вимагається законом, або якщо ми маємо іншу юридичну базу (наприклад, Ви дали згоду на передачу даних). Одержувачами або іншими сторонніми особами можуть бути:

- а) суб'єкти, що обробляють персональні дані від імені LANGE Robert Lange, такі як:
  - наші постачальники ІТ-систем та послуги хостингу,
  - суб'єкти, що надають послуги з управління персоналом та заробітної плати,

- суб'єкти, що надають бухгалтерські послуги,
- організації, що надають послуги з архівації документів.

Такі особи не самі вирішують, як обробляти Ваші особисті дані. Обробка особистих даних відбувається лише в тій мірі, в якій це необхідно для роботи LANGE Robert Lange. LANGE Robert Lange контролює діяльність таких структур за допомогою відповідних договірних положень, що захищають вашу конфіденційність.

б) такі суб'єкти, як:

- тимчасові служби (у сфері персональних даних тимчасових працівників);
- суб'єкти контролю доступу до приміщень ресторану (наприклад, адміністратори будівель, в яких розташовані приміщення) або організації, що надають послуги безпеки,
- юридичні або податкові консультанти,
- органи управління автомобільним парком,
- постачальники послуг кур'єра або поштового зв'язку,
- ділові партнери, постачальники або підрядники фірми LANGE Robert Lange (для працівників, які є представником або контактною особою в LANGE Robert Lange);
- організації, що надають послуги працівникам (пільги, медичне обслуговування, навчання тощо).

Такі організації є незалежними контролерами даних, а це означає, що LANGE Robert Lange не впливає на те, як і в якій мірі вони обробляють Ваші особисті дані. LANGE Robert Lange не несе відповідальності за відповідність з законом таких установ.

в) всі національні органи державної влади, органи інших держав-членів ЄС (наприклад, органи, призначені для захисту персональних даних в інших державах-членах ЄС) або суди, якщо це вимагається чинним національним чи союзним законодавством або на їхнє прохання.

### **6.3. Передача даних поза межами Європейського економічного простору**

Особисті дані, що передаються в межах або за межами McDonald's також можуть бути оброблені в країнах за межами Європейської економічної зони (ЄЕЗ), до якої входять країни-члени ЄС, Ісландія, Ліхтенштейн і Норвегія. Країни, що не є членами ЄЕЗ, не можуть запропонувати такий самий рівень захисту персональних даних, як країни ЄЕЗ.

Якщо Ваші особисті дані будуть передані за межі Європейської економічної зони, LANGE Robert Lange зобов'язаний ввести відповідні запобіжні заходи для забезпечення того, щоб така передача відбувалася відповідно до діючих правил захисту даних. Для забезпечення належного рівня захисту персональних даних, LANGE Robert Lange може, наприклад, використовувати угоду довірити обробку даних з одержувачем, котрий є третьою стороною на основі стандартних договірних положень, затверджених Європейською Комісією, або гарантувати, що передача буде відбуватися на підставі юрисдикції зі сторони Європейської комісії про належний захист персональних даних. Ви також можете запитати та отримати додаткову інформацію, а також копію відповідної гарантії, використовуючи свої права, зазначені у пункті 8.

## **7. Як довго ми зберігаємо Ваші дані?**

Ми зберігаємо особисті дані лише стільки, скільки це необхідно для досягнення мети, для якої вона була зібрана, або для дотримання юридичних вимог.

### **Обробляються персональні дані працівників:**

а) в обсязі даних, що зберігаються в особистих справах – протягом усього періоду роботи, а після цього – 50 років після закінчення трудової діяльності (цей термін може, з 1 січня 2019 року, змінитися до 10 років у зв'язку з внесенням змін до закону),

б) в межах інших даних – на період зайнятості або використання додаткових пільг або інструментів, а після цього:

і. на період обмеження цивільних позовів, з тим, щоб дозволити LANGE Robert Lange розслідувати можливі претензії або захищати від таких претензій; як правило, вимоги працівників – до 3 років і до 10 років – вимоги осіб, зайнятих на підставі цивільно-правових договорів або вимог стосовно таких осіб), і

ii. для періодів, передбачених законодавством, зокрема, податковими нормами – протягом періодів обмеження податкових зобов'язань – або правил бухгалтерського обліку; в більшості випадків це п'ятирічні періоди.

Однак, якщо Ви хочете, щоб Ваші особисті дані були вилучені з наших баз даних, Ви можете подати заявку відповідно до інформації, що міститься в пункті 8, яку ми розглянемо зазначеним там способом.

## **8. Які Ваші права і як ви можете їх використовувати?**

### **8.1. Існуючі права**

Ви маєте право на доступ до Ваших особистих даних, оброблених LANGE Robert Lange. Якщо Ви вважаєте, що будь-яка інформація, що відноситься до Вашої особи є неправильною або неповною, Ви також маєте право попросити її виправлення в порядку, зазначеному в розділі 8.2. нижче. LANGE Robert Lange негайно виправить таку інформацію.

Ви також маєте право:

а) відкликати свою згоду, коли LANGE Robert Lange отримав згоду на обробку персональних даних (за умови, що цей висновок не порушує законність обробки даних, введених для вилучення),

б) здійснити запит на видалення Ваших особистих даних,

в) написати прохання обмежити обробку Ваших особистих даних,

г) протидіяти обробці Ваших персональних даних для інших цілей, де LANGE Robert Lange обробляє ці дані на іншій законній підставі, ніж Ваша згода; або

г) на передачу даних, наприклад, отримання персональних даних, наданих LANGE Robert Lange в структурованому, загальноживаному та можливому до прочитання форматі та запит на перенесення таких персональних даних до іншого адміністратора персональних даних, без перешкод з боку LANGE Robert Lange, і за умови дотримання своїх власних зобов'язань про конфіденційність.

LANGE Robert Lange перевірить Ваші запити, вимоги або заперечення відповідно до Положення про захист персональних даних. Однак пам'ятайте, що ці права не є абсолютними; положення передбачають винятки з їх застосування.

### **8.2. Використання Ваших прав**

Ви можете скористатися з вищевказаних прав за посередництвом:

- Вашої довіреної особи (наприклад, керівника або менеджера ресторану);
- звернувшись до LANGE Robert Lange, 02-459 Warszawa, ul. Górczewska 249, відправивши електронне повідомлення на адресу [187reduta@gmail.com](mailto:187reduta@gmail.com) або зателефонувавши за номером телефону 664353195.

Якщо ви не задоволені тим, як LANGE Robert Lange обробляє Ваші особисті дані, повідомте нас про проблему, і ми будемо досліджувати будь-які невідповідності, що сталися. Будь ласка, повідомте про свої сумніви шляхом, зазначеним вище.

Якщо у Вас є застереження щодо реакції LANGE Robert Lange, існує також можливість подати скаргу до компетентного органу влади для захисту персональних даних. У Польщі цим органом є Президент Управління з захисту персональних даних.

Щоб забезпечити актуальність та точність персональних даних, ми можемо періодично просити Вас перевірити та підтвердити особисті дані, які ми зберігаємо про Вас, або інформувати нас про будь-які зміни в цих особистих даних (такі як зміна адреси чи зміна подружнього статусу). Ми закликаємо співробітників регулярно перевіряти правильність, своєчасність та повноту оброблюваних особистих даних.

### **9. Оновлення політики конфіденційності**

Ця політика оновлена 25/05/2018 та може піддаватися подальшим змінам. Якщо це вимагається законодавством, вся інформація щодо майбутніх змін або доповнень до обробки персональних даних, описаних у цій політиці, яка може торкнутися Вас особисто, буде повідомлена Вам через відповідну форму спілкування, яка зазвичай використовується в LANGE Robert Lange.

### **Заявка працівника**

Я заявляю, що:

- а) я ознайомився з політикою конфіденційності працівника;
- б) я отримав копію політики конфіденційності;
- в) я зобов'язуюся негайно зробити копію політики конфіденційності, доступну всім особам, яким я передаю дані LANGE Robert Lange на основі положень цієї політики.

---

[дата та підпис (прізвище, ім'я)]